

## Déjame que te cuente

Javier Aspúrua

**Rompiendo las reglas. Cuentos casi completos**  
Poli Délano, Editorial Mondadori,  
2001, 355 páginas.

Poli Délano pertenece a esa generación de escritores chilenos que recién comenzaba a producir cuando ocurrió el golpe militar.

Ariel Dorfman, Antonio Skarmeta, Isabel Allende y él son los más destacados del grupo (por su escritura o por su firma mediática). Tienen en común el exilio, que Délano pasó en México, y un posterior cosmopolitismo que los ha validado, sea cual sea la razón, más allá de nuestras fronteras.

Délano, además, es uno de los mayores de la hornada; tanto así, que publicó su primer libro a comienzos de los 60, mientras trabajaba en China como traductor. Partió

en este sentido, de la mano del boom, cuando Latinoamérica se inscribió como región en el gran mapa de la narrativa mundial, pero, ciertamente, en un registro menor al de aquellos que mejor reflejaron el espíritu de la época.

Este volumen recoge una sucinta muestra de su producción en un género tan cultivado como esquivo, el cuento, durante poco más de cuarenta años.

Por aquí desfilan, entonces, buena parte del acontecer social y político de la segunda mitad del siglo recién pasado, que Délano incorpora a su manera de ejercer el oficio de narrador.

Combina el autor la aguda observación y la capacidad de estructurar buenos argu-

mentos con un punto de vista muy claro sobre la realidad, sin ceder a los riesgos de un discurso narrativo demasiado teñido por la ideología.

Hace pocos días, Mario Vargas Llosa reivindicaba el valor de la literatura comprometida, a propósito de "Soldados de Salamina", la espléndida novela de Javier Cercas comentada semanas atrás en esta columna.

Délano también es un escritor comprometido, no panfletario, que lleva a cabo la crónica del paso de la juventud a la madurez a través de relatos no siempre bien logrados, no siempre bien cerrados, no siempre bien escritos, pero que consiguen dar cuenta de

la trayectoria vital de una generación a lo largo de décadas conflictivas y sujetas a cambios tan bruscos como traumáticos.

El libro está editado en México no sólo porque allí pasó Délano su exilio, sino porque también en ese país alcanzó la madurez como escritor y, como observador extranjero, habituado a mirar y a ascender a los detalles, logró además construir una suerte de narrativa nacional mexicana, que se suma a los cuentos ambientados en Chile, en una amalgama que tiene fuerza y contenido.

Con todo, hay que decir que Délano, por más que la solapa afirme que es "uno de los grandes escritores latinoamericanos del momento" -un buen argumento de venta-, está en la posición del poeta menor en las antologías: vale la pena leerlo (incluso más, bastante más, que a algunos de sus compañeros de generación), pero no es de esos escritores que marcan una época. Tal vez, eso sí, lo reflejan.

Uttam Mohan 19-IX-2001 P. 38

634083

## Déjame que te cuente [artículo] Javier Aspúrua

### Libros y documentos

### AUTORÍA

Aspúrua, Javier

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Déjame que te cuente [artículo] Javier Aspúrua

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

### INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

### UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile